



Благотворительный фонд  
"Здоровье и Жизнь"

العنف غير مقبول

خشونت قابل قبول نیست

Насилие недопустимо

Abuse is wrong

La maltraitance est inacceptable

El abuso es condenable



N'oubliez pas que  
vous n'êtes pas seul et que  
ce n'est pas votre faute

## Maltraitance qu'est-ce que c'est ?

### Maltraitance c'est un mauvais traitement infligé par une autre personne

- La maltraitance peut être physique, sexuelle, émotionnelle, psychologique ou financière.
- L'acteur peut être l'époux ou le compagnon y compris l'ex-époux ou l'ex-compagnon ou le membre de votre famille ou de la famille de votre époux. La victime aussi bien comme l'auteur peuvent être homme ou femme.

Exemples de la violence physique : vous êtes frappé, poussé, brûlé, coupé, on vous arrache les cheveux, on vous étouffe et autres types de la violence physique.

Abus sexuel c'est une action à caractère sexuel sans le consentement de la personne.

Voilà quelques exemples de la maltraitance psychologique et émotionnelle :

- la menace de vous causer préjudice ou à quelqu'un que vous connaissez
- l'endommagement de vos affaires
- les insultes
- on vous isole de vos amis et de votre famille
- on contrôle vos déplacements et votre activité

La maltraitance financière : lorsque la personne de référence du ménage :

- ne vous donne pas l'argent pour l'alimentation, l'abri et le traitement médical
- prend l'argent que vous avez gagné sans votre accord

## Ressources d'aide

Il y a des gens prêts à vous aider. Si vous croyez que votre vie ou celle de vos enfants est en danger – **appelez les services d'urgence – 112!**

Vous pouvez aussi vous adresser à l'HCR ou à nos partenaires pour obtenir:

- conseils
- aide et protection
- aide juridique gratuite

### A Moscou:

HCR et la Fondation La santé et la vie : Métro Pervomaiskaya, 41, Izmailovsky Boulevard Téléphone +7 (495) 465-31-01, +7 (495) 965-09-19.

Horaires d'accueil du public : lundi, mercredi et jeudi 10:00-17:00

HCR Hotline (24 heures sur 24) +7 (903) 792-22-79

Le Comité Assistance civile : Métro Prospect Mira ou Mar'yna Roscha ou Dostoyevskaya, 22, Olimpiisky prospect.

Téléphone: +7 (495) 681-15-32; +7 (495) 681-05-27, hotline +7 (968) 918-98-65.

Horaires d'accueil du public : lundi, mercredi et vendredi.

### A Saint-Pétersbourg:

La section de Saint-Pétersbourg de la Croix Rouge Métro Ploshad Vosstaniya, 19 D rue Goncharnaya +7 (812) 717-35-31, +7 (812) 717-35-34, hotline 8 800 333 00 16